

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Sektionsnachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Schaffhausen

### Verbandstagung in Schaffhausen

E.M. Im Schaffhauser «Schützenhaus» konnte Präsident Hans Reich, Gächlingen, neben zahlreichen Mitgliedern, Vertreter des Zentralsekretariates, der kant. Motorfahrzeugkontrolle und der Nachbarsektion Zürich begrüssen. Als neue Mitglieder konnten die schaffhausischen Landmaschinenhändler, die in der «Lamotra» zusammengeschlossen sind, in den Verband aufgenommen werden. Damit erhofft man sich von Seite der praktizierenden Traktorenhalter und dem privaten Landmaschinenhandel ein noch besseres Verständnis und eine engere Zusammenarbeit.

Präsident Reich zeigte in seinem Jahresbericht, dass der Schaffhauser Verband wiederum ein weit gespanntes Tätigkeitsgebiet hatte. Technische Kurse, eine Fahrt nach Ost- und Westdeutschland, eine Sommerfahrt und der Besuch eines schweizerischen technischen Betriebes brachten den Mitgliedern auf den verschiedensten Gebieten Anregungen und Möglichkeiten der Weiterbildung.

Die Finanzen der Schaffhauser Sektion, so legte Kassier Jakob Wanner, Wilchingen dar, drohen aus den Nähten zu platzen. 1984 musste ein Vermögensrückschlag von 3913.80 Fr. verkraftet werden. Auch hier macht sich der Schwund der Mitglieder durch die Aufgabe landwirtschaftlicher Betriebe bemerkbar. Der bisherige Jahresbeitrag wird nach dem einhelligen Beschluss der Generalversammlung ab 1986 auf Fr. 30.– erhöht werden. Eine gewisse Einsparung erhofft man sich mit einer Änderung bei der Einladung zur Generalversammlung: Anstelle von Karten an die Mitglieder soll in Zukunft der Weg über die eigene Fach- und Lokalpresse gewählt werden.

Auch 1985 soll das bewährte Tätigkeitsprogramm weitergeführt werden, wobei neben den technischen Kursen und der Vorbereitung der jugendlichen Traktorfahrer eine Reise ins Elsass geplant ist. Der bisherige Vorstand mit Hans Reich (Präsident), Kaspar Hatt (Geschäftsführer), Bernhard Neukomm (Aktuar), Jakob Wanner (Kassier) und Peter Fuchs (Beisitzer) sowie den Revisoren Hans und Adolf Keller wurde als Führungsmannschaft bestätigt und ist somit weiterhin aktionsfähig.

### Kaspar Hatt seit 35 Jahren eigentlicher Spiritus Rector

Er ist der anerkannte Techniker und Organisator, unter dessen souveräner Führung das Kurswesen und die Fächekursion ihre heutige Bedeutung erlangt haben. Grund genug, dem verdienten Geschäftsführer die Ehrenmitgliedschaft zu verleihen, wobei ihn ein sinnvolles Geschenk immer an seine hoffentlich noch lange nicht abgeschlossene Tätigkeit für den SVLT erinnern soll.

Direktor W. Bühler vom Zentralsekretariat des SVLT erklärte in einem Kurzreferat, dass die Höchstgeschwindigkeit für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge ab 1. Januar 1985, 30 Stundenkilometer beträgt. Im weitern äusserte er sich zu den, dadurch notwendig werdenden Anpassungen bei den Bremsen von Anhängern. Von dieser Geschwindigkeitserhöhung lassen sich keine revolutionären Veränderungen der Kosten, der Arbeitszeit oder des Betriebsstoffverbrauches erwarten.

Für die nähere Zukunft besteht die Gefahr, dass auch die Dieselmotoren unter dem Aspekt des Umweltschutzes betrachtet werden. So werden bereits Abgasvorschriften erarbeitet, die aber ausschliesslich neue Traktoren betreffen werden. Die Folge dieser Entwicklung wird eine Leistungseinbusse und eine Verteuerung sein.

### Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Cie. AG, Burgdorf	U.S. 3
Aebi Robert, Zürich	11
Aebi, Sugiez	62
Agrar AG, Wil	57
Agroelec AG, Oberstammheim	6/55
AGROLA, Winterthur	U.S. 4
Agro-Service AG, Zuchwil	10
Althaus & Co. AG, Ersigen	5
APV, Ott Gebr. AG, Worb	44
Arova, Schaffhausen	4
von Arx, Gossau	58
Bärtschi & Co. AG, Hüswil	54
Bärtschi H., Littau	45
BEA-Ausstellung, Bern	2
Birchmeier & Cie. AG, Künten	49
Blaser & Cie. AG, Hasle-Rüegsau	U.S. 2
Bucher & Cie. AG, Langenthal	29
Bürgi AG, Gachnang	6
Bystronic AG, Burgdorf	60
Conrads A., D-Stolberg	10
Dezilhofer AG, Niederbüren	5/50
DS-Technik Handels AG, Stadel	12
ERAG, Rüst F., Arnegg	5/16/52/55/56/61
Fischer AG, Fenil-Vevey	52
Forrer Paul AG, Zürich	41
Frika, Kreuzbühl, Weiningen	45
Früh J., Münchwilen	5/6
Gelenkketten AG, Hergiswil	14
Gerber + Reinmann AG, Schwarzhäusern	58
Gisi + Biedermann, Gösgen	60
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	48
Griesser AG, Andelfingen	15/52/56
Griesser, D-Lottstetten	58
GVS, Schaffhausen	51
Hagelversicherung, Zürich	2/16
HARUWY, Romanel	16
Hegner AG, Galgenen	61
Hirschi AG, Biel	14
Huber AG, Lengnau	46
Hürlimann-Traktoren AG, Wil	1
Junod Pneu-Shop, Pfäffikon	4
Kapp AG, Nassenwil	58
Kaufmann, Lömmenschwil	48
Kléber-Colombes AG, Zürich	7
Kleinanzeigen	62
Kolb AG, Embrach	46
Krefina Bank AG, St. Gallen	6
Lorenz AG, Andelfingen	10
Maiex AG, Wil	12
Mahler W., Obfelden	55
Matra AG, Zollikofen	8
Marolf AG, Finsterhennen	44/61
Messer E. AG, Niederbipp	4
Messag, Sissach	14
Michelin Pneu, Genf	13
Miele AG, Spreitenbach	47
MFH, Hochdorf	50
Müller Franz, Ruswil	56
Neuhaus, Beinwil	12/52
Peugeot-Talbot AG, Bern	9
Promot AG, Safenwil	60
Rapid AG, Dietikon	59
Remsol AG, Zug	45
Rohrer-Marti AG, Regensdorf	36/37
Roki AG, Kirchberg	46
Rotaver AG, Lützelflüh	17
Saillet & Cie., Meiniér	2
Schaad Gebr. AG, Subingen	44
Schlegel Walter, Avenches	54
Schmid + Mägert, Reichenbach	18
Service Company AG, Dübendorf	3
Tebo AG, Urdorf	16
Universal-Tractor, Brasov (RU)	53
Völlmin AG, Ormalingen	8
Waadt-Versicherungen	58
Wyss H.-R., Romanel	16
Zaugg AG, Eggwil	48
Zambon Engineering, St. Gallen	8
Zumstein AG, Zuchwil	14